



1940's 3rd Period 31 2004 Oct 2004

10

中  
国  
古  
代  
词  
人  
十  
大  
作  
品  
选  
注

下

洪柏昭选注

花城出版社

# 中国古 代十 大词人 作品选

洪柏昭选注

下

花城出版社

# 念 奴 娇

书东流村壁<sup>①</sup>

野棠花落<sup>②</sup>，又匆匆过了，清明时节。划地东风欺客梦<sup>③</sup>，一夜云屏寒怯<sup>④</sup>。曲岸持觞<sup>⑤</sup>，垂杨系马，此地曾轻别。楼空人去，旧游飞燕能说。    闻道绮陌东头<sup>⑥</sup>，行人曾见，帘底纤纤月<sup>⑦</sup>。旧恨春江流不断，新恨云山千叠<sup>⑧</sup>。料得明朝，尊前重见，镜裏花难折。也应惊问，近来多少华发<sup>⑨</sup>。

①东流：旧县名，在今安徽省东至县，靠近长江边。村：指东流县境内的某一村镇。

②野棠：即棠梨，春初开小白花。

③划（chà）地：平白地，无缘无故地。

④云屏：云母石做的屏风。

⑤觞（shāng）：古时喝酒用的器皿。持觞，指喝酒。

⑥绮（qǐ）陌：繁华的街道。

⑦“帘底”句：指帘内美人。纤纤月，本指新月，这里形容眉毛，代指美人。

⑧“旧恨”二句：用感性形象形容旧恨与新恨之多。

⑨华发：白发。

淳熙五年（1178）春天，辛弃疾被召由南昌至杭州，舟行经东流县，想起了在这里发生的一段风流旧事，辗转不能

成寐，因作此词题于村壁。“楼空人去”的惆怅，重见为难的愁苦，白发增多的感叹，汇成一曲失落的咏叹曲：既有爱情的失落，也有事业的失落。风格婉丽，与其豪放之作不同。

## 鹧 鸪 天

扑面征尘去路遥，香篝渐觉水沉销<sup>①</sup>。山无重数周遭碧，花不知名分外娇。人历历<sup>②</sup>，马萧萧<sup>③</sup>，旌旗又过小红桥。愁边剩有相思句，摇断吟鞭碧玉梢。

①香篝（gōu）：点燃香料的竹笼。水：指沉水香。

②历历：分明可数。

③萧萧：马鸣声。

这是征途中即景抒情的一首小词，虽带微愁，却写得清隽。“山无重数周遭碧，花不知名分外娇”二句尤自然有意趣。

## 又

## 送人

唱彻阳关泪未干<sup>①</sup>，功名余事且加餐。浮天水送无穷树，带雨云埋一半山。今古恨，几千般，只应离合是悲欢？江头未是风波恶<sup>②</sup>，别有人间行路难。

①阳关：送别曲，屡见，前已注。

②“江头”二句：刘禹锡《竹枝词》：“瞿塘嘈嘈十二滩，人言道路古来难。长恨人心不如水，等闲平地起波澜。”又白居易《太行路》：“行路难，不在水，不在山，只有人情反覆间。”

这首送别词感情深挚，除劝友人把功名视为“余事”而努力加餐，以及不要为离别悲苦外，还提出了一个尖锐的问题：“江头未是风波恶，别有人间行路难。”虽然这是从刘禹锡、白居易借用的思想材料，却另有抨击南宋投降派的意义。

# 满江红

## 题冷泉亭<sup>①</sup>

直节堂堂，看夹道、冠缨拱立<sup>②</sup>。渐翠谷、群仙东下，珮环声急<sup>③</sup>。闻道天峰飞堕地，傍湖千丈开青壁<sup>④</sup>。是当年、玉斧削方壘，无人识<sup>⑤</sup>。山木润<sup>⑥</sup>，琅玕湿<sup>⑦</sup>。秋露下，琼珠滴<sup>⑧</sup>。向危亭横跨，玉渊澄碧<sup>⑨</sup>。醉舞且摇鸾凤影<sup>⑩</sup>，浩歌莫遣鱼龙泣<sup>⑪</sup>。恨此中、风月本吾家，今为客。

①冷泉亭：在杭州西湖飞来峰下灵隐寺西南角。白居易《冷泉亭记》说：“亭在山下，水中央，寺西南隅。高不倍寻，广不累丈，而撮奇得要，地搜胜概，物无遁形。……山树为盖，岩石为屏，云从栋生，水与阶平。”

②“直节”二句：描写道路两旁的松树。冠缨，官吏的代称；这里形容松树似官吏严肃地站立在那里。拱立，拱手而立。直节，劲直的气节。

③珮环声急：形容泉水的声音。珮环，古人衣带上所系的玉饰。

④“谁信”二句：天峰，指飞来峰。据《咸淳临安志》载，晋时有西僧慧理登此山，叹道：“此是中天竺国灵鹫山之小岭，不知何年飞来。”

⑤“是当年”二句：意说这是当初神仙用玉斧削成的仙山，现在已无人知道了。方壘，传说中的五座仙山之一。

⑥山木：山上的树木。

⑦琅玕：青色的竹子。

⑧“秋露”二句：形容冷泉像秋天降下的露水，又像颗颗珍珠下滴。

⑨危亭：高亭。玉渊：清亮的深水潭。

⑩“醉舞”句：写作者醉后而舞。鸾凤影，形容身体像鸾凤一样矫健。

⑪“浩歌”句：写作者的高歌。鱼龙泣，形容歌声悲切能使鱼龙感动得哭泣。

描写冷泉亭周围景色，用各种形象的比喻和神话传说，使其增加神奇瑰丽的色彩。结尾突现主体身影，“醉舞”、“浩歌”，都显出巨大的力量。他能使“鱼龙泣”的“浩歌”的感情内涵是什么呢？“恨此中风物本吾家，今为客。”南北分裂，家乡沦陷，他只能在作客临安时看到家乡济南的风物了！这一缕乡愁，是登临览景时触发的，是触景兴情之作。

# 又

## 再用前韵

照影溪梅，怅绝代、佳人独立<sup>①</sup>。更小驻、雍容千骑<sup>②</sup>，羽觞飞急<sup>③</sup>。琴裏新声风响珮<sup>④</sup>，笔端醉墨鸦栖壁<sup>⑤</sup>。是使君、文度旧知名<sup>⑥</sup>，今方识。清可漱，泉长滴。高欲卧，云还湿。快晚风吹赠，满怀空碧。宝马嘶归红旆动，团龙试水铜瓶泣<sup>⑦</sup>。怕他年、重到路应迷，桃源客<sup>⑧</sup>。

①“怅绝代”句：汉李延年歌：“北方有佳人，绝世而独立。”杜甫《佳人》诗：“绝代有佳人”。怅，惆怅，有怜惜意。此句指溪梅。

②雍容千骑：千骑，指太守级地方官的随从，不必从数量上核实。雍容，从容不迫。

③羽觞飞急：羽觞，酒器，状如鸟雀，左右形如两翼。此句指高兴地吃酒。

④风响珮：风动珮环发出声响。此形容琴声。

⑤鸦栖壁：乌鸦栖宿于墙壁上。此形容醉后题字。

⑥文度：《晋书·王坦之传》：“坦之字文度，弱冠与郗超俱有名。时人为之语曰：‘盛德绝伦郗嘉宾，江东独步王文度’。”

⑦龙团：宋代贡茶名，有大龙凤团、小龙凤团二种。铜瓶注：形容煮茶水沸时情况。

⑧“怕他年”二句：陶渊明《桃花源记》说武陵捕鱼人至桃花源，第二次再去时已迷路找不着。

这首同前首可能作于同时，还可能作于同一场合，即冷泉亭游宴时所作。从内容看，作者是与临安一位姓王的地方官来此游赏，描写的是游宴的情况和冷泉亭一带幽美的景物，风格流走自然。

# 水调歌头

舟次扬州和杨济翁、周显先韵<sup>①</sup>

落日塞尘起<sup>②</sup>，胡骑猎清秋<sup>③</sup>。汉家组练十万<sup>④</sup>，列舰  
耸层楼<sup>⑤</sup>。谁道投鞭飞渡，忆昔鸣鶻血污，风雨佛狸愁<sup>⑥</sup>。  
季子正年少，匹马黑貂裘<sup>⑦</sup>。今老矣，搔白首，过扬  
州。倦游欲去江上，手种橘千头<sup>⑧</sup>。二客东南名胜<sup>⑨</sup>，万卷  
诗书事业，尝试与君谋<sup>⑩</sup>。莫射南山虎，直觅富民侯<sup>⑪</sup>。

①杨济翁：名炎正，江西吉水人。他主张抗战，曾在《水调歌头》词中说：“忽醒然，成感慨，望神州。可怜报国无路，空白一分  
头。”周显先：未详。

②塞尘起：指边境发生了战争。

③“胡骑”句：指金人入侵。胡骑，指金兵；我国古代称北方少  
数民族为“胡”。猎清秋，在凉爽的秋天打猎，即入侵的婉曲说法。

④组练：“组甲被练”的简称。是古代军士所穿的两种衣甲，引  
申指精壮的军队。《左传》（襄公三年）载楚子“使邓廖帅组甲三百，  
被练三千，以侵吴。”杜预集解：“组甲、被练，皆战备也。组甲，漆  
甲成组。被练，练袍。”

⑤“列舰”句：江中排列着许多战舰如耸立的高楼。

⑥“谁道”三句：意思是说：谁说投鞭可以飞渡长江南侵？完  
颜亮那么气焰嚣张，不是也要失败而死于非命吗？投鞭，《晋书·苻坚载  
记》载苻坚起兵侵略东晋时说：“以吾之众旅，投鞭于江，足断其  
流。”即把鞭投进江中，就可以截断水流。鸣鶻（xiāo），即鸣镝，是

一种响箭。血污，指被杀死。《史记·匈奴列传》载：匈奴冒顿曾作鸣镝，对其部下说：如果我鸣镝射谁，不跟着射的，就要被处死。一次他随其父头曼单于打猎，以鸣镝射头曼，于是他的部下都跟着鸣镝发箭，射死了头曼。佛狸，后魏太武帝拓跋焘小字。他南侵中原受挫，回去后被太监杀死。这里用来影射金主完颜亮在 1161 年南侵失败，被部下杀掉。

⑦“季子”二句：苏秦字季子，战国时的策士，曾佩六国相印。“匹马黑貂裘”是他游说诸侯时的打扮。二句意说自己少年时事业上也有一股向上的锐气。

⑧“倦游”二句：意说倦于宦游，想到江湖间去过隐居生活。郦道元《水经注》载：三国时丹阳太守李衡在龙阳县洲上种柑橘千株，临死时交给儿子说：“吾州里有木奴千头，不责衣食。”

⑨二客：指杨济翁和周显先。名胜：名流，知名人士。

⑩“万卷”二句：意说要为他们的功名事业出谋划策。

⑪“莫射”二句：这是作者为“二客”所“谋”的具体内容，意说：不要再做什么军事工作了，还是去寻觅富贵吧！《史记·李将军列传》载：李广在蓝田南山中闲居时，曾亲自射杀猛虎。富民侯，《汉书·西域传》载：汉武帝晚年封丞相车千秋为富民侯，“以明休息，恩养富民也。”

淳熙五年（1178），辛弃疾因事乘舟经过扬州，想起了 1161 年金主完颜亮南侵的事，感慨万千而作此词。上片回忆当日情况：当时完颜亮声势汹汹，占领了扬州，想从这里渡江直取临安，不料在采石矶为宋军所败，他自己也被部下杀死。辛弃疾也就是在这个时候参加了耿京的起义军，开始了他的抗金事业。上片概括写出这些事实，气势十分豪壮。但过片以后，情绪陡转，萌生了退隐的念头，并劝“二客”莫谈军事，这表现出他对南宋偃武修文、妥协投降政策的极度不满。气势转为悲愤。

# 满江红

江行简杨济翁、周显先

过眼溪山，怪都似、旧时曾识。还记得梦中行遍，江南江北。佳处径须携杖去，能消几两平生屐<sup>①</sup>，笑尘劳三十九年非，长为客。吴楚地，东南坼<sup>②</sup>。英雄事，曹刘敌<sup>③</sup>。被西风吹尽，了无尘迹。楼观甫成人已去<sup>④</sup>，旌旗未卷头先白<sup>⑤</sup>。叹人间、哀乐转相寻<sup>⑥</sup>，今犹昔。

①“能消”句：《世说新语·雅量》载杨孚好穿屐，曾叹曰：“未知一生当着几量屐。”量，亦作“两”，一两即一双。屐，登山用的有齿木鞋。消，消耗，使用。

②“吴楚地”二句：杜甫《登岳阳楼》诗：“吴楚东南坼。”是说吴楚被洞庭湖划分为东、南两个地方，这里借来写江行所见壮阔气象。一说借用来形容国家分裂，亦通。坼，裂开。

③曹刘敌：《三国志·先主传》载曹操对刘备说：“今天下英雄，惟使君与操耳。”即曹、刘二人可以互相匹敌。这里借指自己可与曹、刘匹敌。

④“楼观”句：楼观（guàn），楼阁。作者知滁州时，曾建奠枕楼，不久就离开了。

⑤旌旗未卷：出征的战旗还没有卷起。表示战争还未结束，恢复中原的事业尚未完成。

⑥哀乐转相寻：悲哀和欢乐互相交替。转，辗转，不断。

作者因事乘舟在长江上行走，看到雄丽的江山，想到中原未复，国家尚在分裂，而自己空有报国之志，却无实现机会，故感慨万千而作此词以寄朋友。“吴楚地，东南坼；英雄事，曹刘敌。被西风吹尽，了无尘迹。”这是多么沉痛的语言！

# 南乡子

## 舟中记梦

欹枕櫓声边<sup>①</sup>。贪听咿哑聒醉眠。变作笙歌花底去，依然。翠袖盈盈在眼前。别后两眉尖。欲说还休梦已阑<sup>②</sup>。只记埋冤前夜月<sup>③</sup>，相看。不管人愁独自圆。

①“欹枕”句：侧着枕头听橹声。欹，倾侧。櫓（lǔ），同橹，划船的工具。

②梦已阑：梦醒。阑，残，尽。

③埋冤：同“埋怨”。

这是一首相思怀人词，表现稼轩儿女情长的一面，词意凄惋。梦会、埋怨月圆等，都是婉约词惯用的手法。

## 西江月

江行采石岸<sup>①</sup>，戏作渔父词

千丈悬崖削翠，一川落日熔金。白鸥来往本无心，选甚风波一任<sup>②</sup>？别浦鱼肥堪脍，前村酒美重斟。千年往事已沉沉，闲管兴亡则甚？

①采石：在今安徽当涂县西北，为江流最狭之地，历代南北征战，多于此渡江。

②“选甚”句：意说一任风波兴起也不害怕。选甚，怕什么。

渔父词一般都作看破世情的旷达语，此词表面上亦如此。看他把采石风光写得多么恬静优美，甚至还发出“千年往事已沉沉，闲管兴亡则甚”的谢世语，但这里难道不是壮志不酬的反弹吗？

## 破 阵 子

为范南伯寿<sup>①</sup>。时南伯为张南轩辟宰泸溪<sup>②</sup>，南伯迟迟未行，因赋此词勉之

掷地刘郎玉斗<sup>③</sup>，挂帆西子扁舟<sup>④</sup>。千古风流今在此，万里功名莫放休<sup>⑤</sup>。君王三百州<sup>⑥</sup>。燕雀岂知鸿鹄<sup>⑦</sup>，貂蝉元出兜鍪<sup>⑧</sup>。却笑泸溪如斗大<sup>⑨</sup>，肯把牛刀试手不<sup>⑩</sup>。寿君双玉瓯<sup>⑪</sup>。

①范南伯：范如山，字南伯，是作者的妻兄。

②张南轩：张栻，字敬夫，号南轩，南宋著名将领张浚之子，当时任荆湖北路转运副使，有志恢复中原。因范如山为北方人，对北方情况较熟悉，故任其为泸溪（今湖南泸溪）县令。辟，征召。宰，主宰，治理。

③“掷地”句：楚汉相争时，在鸿门宴上，项羽的谋臣范增把刘邦送给他的玉杯扔在地上，用剑打碎，表示对项羽不杀刘邦的不满，后来愤而离去。刘郎，指刘邦。玉斗，玉杯。

④“挂帆”句：春秋时范蠡助越王勾践灭吴后，驾扁舟载西子（西施）而去。

⑤莫放休：不要放过。

⑥三百州：泛指宋朝全部领土。据《宋史·地理志》载，宋徽宗时全国府、州、监数目为三百五十一。